Transmis à
vestigingsnr. 435

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 22e mei 1979 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende inrichting van de keuring van groentezaden te verrichten door de Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwprodukten", heeft de 20e juni 1979 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 22 mai 1979, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "organisant le contrôle à exercer par l'Office national des débouchés agricoles et horticoles sur les semences de légumes", a donné le 20 juin 1979 l'avis suivant :

AANHEF.

In de aanhef moeten zowel de wetten als de koninklijke besluiten waarop het ministerieel besluit steunt, worden vermeld. Voorgesteld wordt de aanhef te stellen als volgt :

"Gelet op de wet van 27 december 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwprodukten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 september 1955;

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, inzonderheid op artikel 2, § 1, 1°, 3° en 6°;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 januari 1952 houdende de overdracht aan de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten, van de bevoegdheden van de Algemene Keuringsdienst voor zaaizaden en pootgoed (A.K.D.);

Gelet op het koninklijk besluit van 13 juni 1973 houdende het in de handel brengen van groentezaad, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 6 augustus 1974 en 12 augustus 1978, inzonderheid de artikelen 22, 27 en 33;

Gelet op het advies van de Raad van State;".

.../...

Artikel 2.

In § 1, eerste lid, dient verwezen te worden naar artikel 22 in plaats van naar artikel 27.

Naar luid van het laatste lid van § 2 schept de keuring voor de Dienst geen enkele specifieke verantwoordelijkheid waarop een eis tot schadevergoeding zou kunnen gegrond worden.

Volgens de inlichtingen die aan de Raad van State zijn verstrekt, houdt de bepaling in dat de Dienst niet kan worden aangesproken op grond van het feit dat het gekeurde zaaizaad niet aan de verwachtingen beantwoordt. Het is niet de bedoeling - de Minister mist daartoe overigens de bevoegdheid - om af te wijken van de regels van het gemeen recht die de aansprakelijkheid betreffen.

Artikel 3.

Omdat het hier gaat om een verplichte keuring, wordt voorgesteld artikel 3 te beginnen als volgt :

"Aan de keuring die bij dit besluit wordt ingericht zijn onderworpen de zaaizaden van de rassen ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Artikel 6.

Artikel 6, § 2, laat na de overheid aan te duiden die bevoegd is om te beslissen dat de voorgelegde documenten al dan niet voldoende zijn om de beoogde gelijkstelling te bekomen.

.../...

In het opschrift van hoofdstuk II vervange men het woord "standaard" door "standaardzaden".

Artikel 15.

In het belang van de overeenstemming tussen beide versies schrijve men in het eerste lid "ambtenaren" in plaats van "ambtenaar".

Omdat het geen aanbeveling verdient in een normatieve tekst een rechtsregel aan de hand van voorbeelden te verduidelijken en omdat een niet-beperkende opsomming verwarring kan stichten, schrappe men in hetzelfde lid de woorden "o.m.".

Artikel 17.

Voor het laatste zinsdeel van het derde lid wordt volgende tekst voorgesteld :

"... en waarvan de publicaties in het laboratorium van de Dienst ter inzage zijn gelegd".

Artikel 25.

Voor § 1, eerste lid, wordt volgende lezing aanbevolen :

"Bij invoer zijn aan de keuring van de Dienst onderworpen het vegetatief vermenigvuldigingsmateriaal of het zaaizaad

.../...

van de in artikel 3 bedoelde rassen alsmede het onbewerkt zaaizaad waarvan de Minister onder de voorwaarden die hij bepaalt de invoer voor bewerking toelaat. Op het ingevoerde onbewerkt zaaizaad zijn de regels van toepassing die in de voorgaande artikelen met betrekking tot het inlands zaaigoed zijn gesteld".

In het tweede lid leze men "Aan de keuring zijn tevens onderworpen ...".

Artikel 26.

Naar luid van artikel 26 wordt de Dienst gemachtigd "een keuring van zaaizaden (uit te voeren) die geheel of gedeeltelijk afwijkt van de bepalingen van onderhavig besluit voor zaden bestemd voor niet-lidstaten van de E.E.G.".

Omdat op grond van artikel 2, 1°, van het koninklijk besluit van 13 juni 1973 de zaden bestemd voor niet-lidstaten van de E.E.G. uitgesloten zijn van voormeld koninklijk besluit, waarvan het onderhavig ontwerp van ministerieel besluit de uitvoering verzekert, put de Minister geen bevoegdheid in het voormeld koninklijk besluit om een regeling te heffen voor zaden bestemd voor niet-lidstaten van de E.E.G. Wil het bestuur desondanks die regeling invoeren, dan dient het voormeld koninklijk besluit vooraf in die zin te worden gewijzigd.

Artikel 34.

Volgens artikel 34 stelt de Dienst een keuringsreglement op. Aan de Raad van State is niet verduidelijkt wat precies de inhoud van dat reglement zal zijn. Gezien, in beginsel, de

.../...

reglementaire macht bij de Koning berust en de vaststelling van bijkomende regelen wel aan de Minister kan worden overgedragen, lijkt het meer in overeenstemming te zijn met de beginselen van het publiek recht dat de vaststelling van bedoeld reglement aan de Minister zou worden toevertrouwd.

PREAMBULE.

Le préambule doit viser tant les lois que les arrêtés royaux qui constituent le fondement de l'arrêté ministériel en projet. Il est proposé, dès lors, de rédiger le préambule comme suit :

"Vu la loi du 27 décembre 1938 relative à la création d'un Office national des débouchés agricoles et horticoles, modifiée par l'arrêté royal du 12 septembre 1955;

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, notamment l'article 2, § 1er, 1°, 3° et 6°;

Vu l'arrêté royal du 21 janvier 1952 transférant à l'Office national des débouchés agricoles et horticoles les attributions du Service général de contrôle des semences et des plans agricoles et horticoles (S.G.C.).

Vu l'arrêté royal du 13 juin 1973 concernant la commercialisation des semences de légumes, modifié par les arrêtés royaux des 6 août 1974 et 12 août 1978, notamment les articles 22, 27 et 33;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;".

Article 2.

Au § 1er, alinéa 1er, c'est l'article 22 et non l'article 27 qu'il y a lieu de viser.

Aux termes du dernier alinéa du § 2, le contrôle n'implique pour l'Office aucune responsabilité spécifique pouvant

.../...

donner lieu à des dommages-intérêts.

Selon les précisions fournies au Conseil d'Etat, cette disposition signifie qu'aucune action ne peut être intentée contre l'Office en raison du fait que les semences controlées par lui ne répondent pas aux prévisions. Il n'entre pas dans l'intention du Ministre-et il n'est du reste pas en son pouvoir-de déroger aux règles du droit commun qui régissent la responsabilité.

Article 3.

Comme il s'agit d'un contrôle obligatoire, il est proposé de rédiger le début de l'article 3 comme suit :

"Sont soumises au contrôle organisé par le présent arrêté les semences de variétés ... (suite comme au projet)".

Article 6.

L'article 6, § 2, omet de désigner l'autorité qui sera compétente pour décider si les documents produits en vue d'obtenir l'assimilation visée sont suffisants ou non.

Dans l'intitulé du chapitre II, on écrira : "autres que les semences standard".

Article 15.

Pour assurer la parfaite concordance des deux versions, on écrira à l'alinéa 1er de la version néerlandaise "ambtenaren" au lieu de "ambtenaar".

.../...

Comme il n'est guère recommandable, dans un texte normatif, d'expliciter la portée d'une règle de droit par des exemples et qu'une énumération non limitative peut être source de confusion, on remplacera, dans le même alinéa, les mots "et notamment" par les mots "à savoir".

Article 17.

Le texte suivant est proposé pour le dernier membre de phrase de l'alinéa 3 :

"... dont les publications sont déposées aux fins de consultation dans le laboratoire de l'Office".

Article 25.

La rédaction suivante est recommandée pour le § 1er, alinéa 1er :

"Sont soumis au contrôle de l'Office, à l'importation, le matériel végétatif de reproduction ou les semences des variétés visées à l'article 3 ainsi que les semences brutes dont le Ministre autorise, aux conditions qu'il détermine, l'importation en vue du conditionnement. Aux semences brutes importées sont applicables les règles fixées aux articles précédents pour les semences indigènes".

A l'alinéa 2, on écrira :"Sont également soumises au contrôle...".

Article 26.

L'article 26 habilite l'Office à "exécuter un contrôle

.../...

de semences qui s'écarte en tout ou en partie des dispositions du présent arrêté pour des semences destinées à un pays non-membre de la C.E.E.".

Etant donné qu'en vertu de l'article 2, 1°, de l'arrêté royal du 13 juin 1973 les semences destinées à des états non-memebres de la C.E.E. sont exclues du champ d'application de cet arrêté royal, dont le présent projet d'arrêté ministériel assure l'exécution, le Ministre ne trouve pas dans ledit arrêté royal le pouvoir d'instaurer une réglementation relative aux semences destinées à des états non membres de la C.E.E. Si, néanmoins, l'administration entend instaurer pareille réglementation, une modification préalable de l'arrêté royal dans ce sens s'impose.

Article 34.

En vertu de l'article 34, l'Office établit un règlement de contrôle. Il n'a pas été précisé au Conseil d'Etat quel sera le contenu exact de ce règlement. Comme, en principe, le pouvoir réglementaire appartient au Roi, avec faculté de déléguer la détermination de certaines modalités au Ministre, il paraît plus conforme aux principes du droit public de confier le soin d'établir le réglement à celui-ci.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : A. MAST, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

H. COREMANS, staatsraden,
A. VANDER STICHELE, conseillers d'Etat,

S. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

S. HEYVAERT, griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE

Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

S. HEYVAERT,
Toegevoegd Griffier,
Greffier assumé.

A. MAST.